

**Zeitschrift:** L'écran illustré : hebdomadaire paraissant tous les jeudis à Lausanne et Genève  
**Herausgeber:** L'écran illustré  
**Band:** 3 (1926)  
**Heft:** 23

**Artikel:** La princesse aux clowns au Théâtre Lumen à Lausanne  
**Autor:** Chataigner, Jean  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-729626>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# L'ÉCRAN ILLUSTRÉ



Hebdomadaire paraissant tous les Jeudis à Lausanne et Genève

Directeur : L. FRANÇON, fondateur

ADMINISTRATION et RÉGIE DES ANNONCES : Avenue de Beaulieu, 11, LAUSANNE — Téléph. 82.77

ABONNEMENT : Suisse, 8 fr. par an ; 6 mois, 4 fr. 50 :: Etranger, 13 fr. :: Chèque postal N° 11. 1028

RÉDACTION : L. FRANÇON, 22, Av. Bergières, LAUSANNE :: Téléphone 35.13

## NETTOYAGE

S'il pouvait subsister encore un doute sur la genèse des conférences cinématographiques pour la jeunesse à Lausanne il suffirait de se reporter à l'entre-filet paru le 8 mars 1919 dans la *Feuille d'Avis de Lausanne* qui disait : « Le cinéma scolaire dont l'application rationnelle est actuellement à l'étude dans tous les pays... vient de prendre chez nous une forme méthodique. A partir de la semaine prochaine il sera donné tous les samedis (par M. Françon) une séance de projections cinématographiques avec conférence y relative et essentiellement instructive à l'usage des élèves... etc. Il y a donc beau temps déjà que cette initiative a été prise et même imitée. »

Quant à la valeur de ces séances que M. Françon donne depuis sept ans au Théâtre Lumen, tous les samedis, on ne saurait mieux faire pour avoir un jugement incontestable, que de s'adresser au *right men in the right places* et voici quelques attestations émanant de personnes honorablement connus par leur haute compétence en la matière qui réduiront à néant toutes les insinuations perfides qui ont été glissées sous le couvert de l'anonymat.

Collège Classique Cantonal. — Lausanne.  
Direction.

Les élèves du Collège classique cantonal prennent plaisir à assister aux conférences cinématographiques de M. Françon (Lausanne, Théâtre Lumen). Elles sont d'une correction parfaite et comprennent avant tout des films géographiques ou historiques. Les maîtres du collège ont été heureux de voir leurs élèves assister nombreux à ces séances instructives. Le COMMENTAIRE DONT IL ACCOMPAGNE LES FILMS EST TOUJOURS INTERESSANT ET TRES DOCUMENTE.

Lausanne, le 3 février 1920.

Signé : Le Directeur : Ed. PAYOT.

Collège et Gymnase scientifique. — Lausanne.  
Direction : 3 février 1920.

Depuis l'hiver 1918-1919, M. Louis Françon a donné à l'usage des écoles secondaires de Lausanne des conférences cinématographiques de caractère à la fois géographique et économique ou encore de sciences naturelles. Le Collège et le Gymnase scientifique y ont conduit plusieurs fois leurs élèves qui y ont pris un vif intérêt et EN ONT TIRE UN PROFIT CERTAIN. De plus en dehors des heures de classe, M. Françon donne chaque semaine une leçon avec film cinématographique à laquelle beaucoup de nos collégiens assistent avec plaisir, autorisés par les directeurs de nos divers établissements.

Signé : P. MARTIN, directeur du Collège et du Gymnase scientifique.

Ecoles supérieures de commerce, à Lausanne.  
Le 26 janvier 1920.

Depuis une année environ les élèves de l'Ecole de commerce prennent part aux conférences cinématographiques données au Théâtre Lumen chaque semaine par M. L. Françon.

Le soussigné se fait un plaisir de déclarer que maîtres et élèves trouvent un très grand intérêt à ces conférences qui SONT SERIEUSEMENT PREPAREES ET DE REELLE VALEUR AU POINT DE VUE PEDAGOGIQUE ET EDUCATIF.

Bien que la finance d'entrée soit à leur charge et que la conférence soit fixée en dehors des heures du programme, les élèves de l'école les fréquentent avec beaucoup de zèle et d'assiduité.

Le directeur : Signé : Ad. BLASER.

Ecole Vinet, Gymnase et Ecole supérieure de jeunes Filles. — Lausanne.

Le 9 février 1920.

M. Louis Françon a organisé depuis un an et demi environ, dans un but instructif, des séries de conférences cinématographiques sur des sujets scientifiques (géographie, zoologie, histoire).

## La Princesse aux Clowns au THÉÂTRE LUMEN, à Lausanne



HUGUETTE DUFLOS

L'Héroïne de „LA PRINCESSE AUX CLOWNS“



Huguette Duflos et Charles de Rochefort  
dans La Princesse aux Clowns



Ch. de Rochefort dans La Princesse aux Clowns

Les enfants de l'Ecole Vinet y ont assisté avec GRAND INTERET ET UN IMMENSE PROFIT, dès le début. Les maîtresses chargées de l'enseignement des leçons comptent sur ces représentations pour illustrer leur enseignement et le compléter.

L'installation d'un cinématographe scolaire, à Lausanne nous semble une innovation fort heureuse au point de vue scolaire et NOUS SOMMES RECONNAISSANTS A M. FRANÇON D'EN AVOIR EU L'IDEE.

La direction de l'Ecole : Signé : E. HUGUENIN.

\*\*\*

Nous pourrions citer encore de nombreux témoignages de ce genre mais nous pensons que cela suffit amplement pour montrer en quelle estime sont tenues les conférences cinématographiques de M. Françon par le corps enseignant.

Il est seulement regrettable que cette réputation soit vouée à un petit tirage ; c'est dans l'ordre éternel des choses que la vérité soit aphone, mais une parcelle de vérité vaut mieux qu'un monde de mensonges et de calomnies.

La Rédaction.



## A nos lecteurs

**Nous avons pris congé de nos chers lecteurs quand nous nous sommes vus obligés, à la dernière heure, de faire paraître encore ce numéro pour donner satisfaction à nos abonnés. Nous n'en sommes pas fâchés, car cela nous a permis de ne pas dire contact une fois de plus avec nos aimables et fidèles lecteurs jusqu'au premier septembre prochain, date à laquelle reparaitra „L'Écran Illustré“ et de faire œuvre saine avant de prendre nos vacances.**

La Rédaction.



Ne manquez pas de réclamer à nos bureaux la prime gratuite à laquelle l'achat de L'Écran vous donne droit et que nous continuerons à distribuer à la réapparition de notre journal, en septembre prochain.

## Les deux célèbres comiques danois Pat et Patachon

font leurs débuts à  
Lausanne

Cinéma-Palace





## LA PRÉSENTATION GAUMONT METRO GOLDWYN à Genève

Cette société a présenté une partie de sa nouvelle production à Genève avec un succès complet. Nous avons pu nous rendre compte, avec les nombreuses personnes qui s'étaient rendues à l'aimable invitation de M. Grignon, que cette maison de location va jouer dorénavant en Suisse un rôle très important.

Avec des acteurs comme Lon Chaney, Buster Keaton, Jackie Coogan, Aileen Pringle, Mae Murray, Renée Adorée, Lew Cody, etc., etc., on ne peut qu'obtenir des films intéressants. Les éléments en garantissent le succès.

Nous félicitons les organisateurs de cette présentation unique dans les annales de la cinématographie professionnelle en Suisse de laquelle ne peut que résulter des avantages appréciables pour tous ceux qui s'intéressent à la diffusion des bonnes productions.

### Timbres-Poste

Si vous voulez acheter ou vendre, adressez-vous chez  
FÉLIX BRETON, Avenue Ruchonnet, 9, Tél. : 64.03  
Demandez mon Prix-Courant. Envois à choix

## La Princesse aux Clowns au Théâtre Lumen

Voici ce qu'écrivait Jean Chataigner au sujet de ce film dans le *Journal* :

Le livre de Jean-José Frappa, un de nos meilleurs romanciers, obtint un grand succès de librairie. Le parfait écrivain a trouvé un bon traducteur en confiant à André Hugon le soin de porter son ouvrage à l'écran.

La colère populaire vient de renverser le trône du roi Géorland. Le prince héritier Michel est blessé. La princesse Olga, sa fiancée, s'est enfuie. Tous deux se retrouvent à Paris, ou plutôt la princesse croit retrouver le prince sous les traits du clown Michalis. Elle n'a pas de peine à le convaincre de retourner dans son royaume et de livrer bataille pour rétablir la dynastie.

Son projet réussit. Le mariage des deux fiancés approche lorsque surgit le véritable prince Michel, marié en exil et devenu le plus calme des petits bourgeois.

Le prince reprendra-t-il sa place usurpée ? La princesse, avertie de son erreur, chassera-t-elle le sosie qu'elle aimait ?

Je ne veux point vous révéler un dénouement aimable. Je veux rendre hommage à la beauté blonde et triomphante, une nouvelle fois, d'Hu-

guette Duflos, la grâce même ; féliciter M. Charles de Rochefort et davantage M. André Hugon, animateur habile.

Je n'oublierai pas Monfils et Franceschi, artistes probes et toujours irréprochables.

*La Princesse aux clowns* va conquérir bien des cœurs.  
Jean CHATAIGNER.

**VOTRE PUBLIC VEUT SAVOIR**  
ce que vous passerez la semaine prochaine dans votre établissement.

**VEUT SAVOIR**  
quelle étoile illuminera votre écran.

**RENSEIGNEZ-LE**  
en utilisant les TITRES-PORTRAITS de tous les artistes connus, livrables en 3 jours.

Charlie Chaplin dans *Le Circus de Carrouge*  
Pola Negri dans *Le Circus de Carrouge*  
Buster Keaton dans *Le Circus de Carrouge*

## Ciné-Reclame, Genève

74, Rue de Carouge Téléphone. Stand 31.77

## LE TACITURNE au Modern-Cinéma

Ce film de la Paramount s'apparente en maints endroits avec *La Rue Sauvage*.

Il n'en est pas moins fort attachant, grâce à l'interprétation de Lois Wilson, de Jack Holt, d'Ernest Torrence et de Noah Beery. Le scénario par lui-même se réduit à peu de chose. Le premier chemin de fer de la région vient d'être créé dans le Texas. Daisy Lockast voit la possibilité d'expédier au loin ses troupeaux et de faire fortune. Mais pour atteindre la station de chemin de fer la plus proche, il faut faire parcourir un millier de kilomètres dans le désert à trois mille têtes de bétail. Et c'est cette tâche gigantesque qu'accomplissent Daisy Lockast (Lois Wilson) et Gonzales-le-Taciturne (Jack Holt) en dépit des ébûches qui se dressent à chaque pas devant eux. L'idylle ébauchée en cours de route entre Daisy et le Taciturne adoucit par des scènes charmantes l'âpreté et la rudesse de ce film.

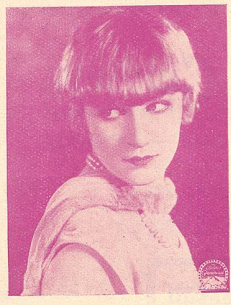
Louis FRANÇON, rédacteur responsable.  
Imprimerie Populaire, Lausanne.

## Notre prime gratuite

Il suffit de présenter à nos Bureaux, Avenue de Beaulieu, 11, à Lausanne, les quatre derniers numéros de L'ÉCRAN ILLUSTRÉ pour recevoir gratis une photo de vedette de cinéma (portrait ou scène de film), tirée sur beau papier glacé format 20x26 cm., d'une valeur de Fr. 1.50, à choisir, jusqu'à épuisement complet, dans notre riche collection de photos des principales

ÉTOILES DE CINÉMA :  
Norma Shearer, Lilian Gish, Jackie Coogan, Moreno, Alice Terry, Ronald Colman, Blanche Sweet, Renée Adorée, Pauline Starke, Colleen Moore, Marion Davies, Aileen Pringle, etc., etc.

NOTA : Cette prime n'est pas envoyée par la poste, elle doit être retirée à nos Bureaux.



## LES BILLETS DE FAVEUR DE «L'ÉCRAN» Bon pour deux Places à DEMI-TARIF

valable tous les jours en matinée (sauf le SAMEDI et le DIMANCHE, troisièmes places exceptées) au :

### CINÉMA-PALACE, Rue Saint-François, Lausanne

Détacher ce billet et le présenter à la caisse de cet établissement

## Un concours original

Un des plus grands attraits du carnaval est de pouvoir intriguer sous le masque, de même qu'un de ses plus subtils plaisirs est de reconnaître, malgré le loup, les personnes qui vous ont intrigué.

La Metro Goldwyn s'est inspirée de cette observation psychologique pour organiser un concours d'acteurs masqués. Un film a été établi par ses soins qui montre les vedettes de sa production, celles que le public aime et acclame le plus particulièrement. Ces artistes sont présentés à l'écran, le visage à demi-caché et dans des attitudes que le film n'a pas rendues familières aux spectateurs. Il s'agit de découvrir leur identité. La sagacité de chacun a de quoi s'exercer amplement toutes les semaines, car le film n'est donné que par fragments tous les huit jours.



LISEZ TOUS LES JEUDIS  
L'ÉCRAN ILLUSTRÉ

# SAMSON ET DALILA

Grand Opéra filmé en Six Actes

GRANDE MISE EN SCÈNE  
DE  
ALEXANDRE CORDA  
AVEC  
MARIA CORDA  
DANS  
LE PRINCIPAL ROLE

Le plus beau Film  
de la Saison



MARIA CORDA  
l'inoubliable interprète de *L'Esclave Reine*

SI VOUS VOULEZ COMBATTRE  
LES DÉSASTREUX EFFETS DE LA  
MORTE SAISON  
PASSEZ SANS HÉSITER

*Samson et Dalila*

AVEC LA MUSIQUE DE  
SAINT-SAËNS

Vous refuserez du monde

TOSCA = FILM / BERNE

Représentant des exclusivités SEYTA, Paris

Dir. R. LANDOLT, Elisabethenstrasse, 28 (Téléphone Chr. 45.55)